

<<好兵帅克>>

图书基本信息

书名：<<好兵帅克>>

13位ISBN编号：9787542627841

10位ISBN编号：7542627848

出版时间：2008

出版时间：上海三联书店

作者：(捷克)雅·哈谢克

页数：387

译者：萧乾

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<好兵帅克>>

### 内容概要

《好兵帅克（赠送英文原版）》世界讽刺文学名著是捷克有史以来的最伟大的文学作品之一。作品以捷克士兵帅克在第一次世界大战中的经历为线索，以另一种眼光审视了这场战争中的残酷与荒谬性。

哈谢克用来自底层的生动鲜活的语言，淋漓尽致地展示了奥匈帝国治下社会的虚伪和堕落，帅克的“愚蠢”不仅拯救了自己，甚至几乎撼动了这个不可一世的帝国。

哈谢克的讽刺指向的不只是一场战争，也是我们的世界和我们的时代，在帅克带给我们的笑声之外，依旧回荡着欧洲讽刺文学传统持久强健的奇异之声。

## <<好兵帅克>>

### 作者简介

雅罗斯拉夫·哈谢克（1883 - 1923），捷克作家，当过兵，做过撰稿人、主编，爱好徒步旅行，对布拉格下层社会生活有着深切的体会。一生创作了一千多篇短篇小说，包括众多以奥匈帝国时代为背景的讽刺小说。

<<好兵帅克>>

书籍目录

卷首语	第一卷	第1章 好兵帅克干预世界大战	第2章 好兵帅克在警察局	第3章
帅克见法医	第4章	帅克从疯人院里被赶出来	第5章 帅克在警察署里	第6章 帅克踏
出恶性循环,又回了家	第7章 帅克入伍	第8章 帅克被当作装病逃避兵役的	第9章 帅	
克在拘留营	第10章	帅克当了神甫的传令兵	第11章 帅克陪神甫举行弥撒	第12章 帅克
当了卢卡施中尉的马弁	第13章 大祸临头	第二卷	第1章 帅克在火车上闹的乱子	
第2章 帅克的远征	第3章 帅克在吉拉里—西达的奇遇	第4章 新的磨难	第5章 从里	
塔河上的布鲁克城到苏考尔				

## &lt;&lt;好兵帅克&gt;&gt;

## 章节摘录

第一卷 第1章 好兵帅克干预世界大战 “原来他们把斐迪南给干掉啦！”

”女佣工对帅克先生说。

很多年以来，军医审查委员会宣布他害了神经不健全的慢性病，他就退了伍，从那以后一直就靠贩狗过活——替奇丑无比的杂种狗伪造血统证明书。

除了干这营生以外，他还患着风湿症。

这时，他正用药搓着他的膝盖。

“哪个斐迪南呀，摩勒太太？”

”帅克问道，一面继续按摩着他的膝部。

“我认得两个斐迪南。

一个帮药剂师普鲁撒干活儿，有一天他喝错了东西，把一瓶生发油喝下去了。

还有呢，就是斐迪南·寇寇斯卡，他是满街捡粪的。

这两个随便哪个死掉都没有什么了不起的。

” “不对，是斐迪南大公爵，就是那个康诺庇斯特地方的，帅克先生，您晓得，又胖又虔诚的那个。

” “天哪！”

”帅克惊叫了一声，“这可妙透了。

这事情在哪儿发生的呀？”

” “在萨拉热窝，您知道吗，他们是用左轮枪把他打死的。

他正和他的公爵夫人坐着汽车兜风呢。

” “嘿，坐着汽车，多神气呀！”

摩勒太太。

唉，只有像他那样的贵人才坐得起汽车哪！

可是他不会料到兜一趟风就那么呜呼哀哉啦。

而且还是在萨拉热窝。

喏，摩勒太太，那是在波斯尼亚省呀。

我算定准是土耳其人干的。

我估计当初咱们根本就不该把他们的波斯尼亚和黑塞哥维那抢过来。

你瞧结果怎么着，摩勒太太！”

现在大公爵上了西天啦，他是受了半天罪才死的吧？”

” “大公爵是当场就咽了气的。

您知道，不应该耍弄那些左轮枪。

那玩意儿可厉害，真不是玩儿的！”

前些日子咱们这边儿一位先生也拿着枝左轮枪寻开心。

他把他一家子全打死了。

看门的上去看看四楼谁在放枪，嗨，连他也给结果啦。

” “有一种左轮枪，随便你怎么使力气扳它也不冒火，摩勒太太。

这种枪还真不少。

可是，我估计他们准备干掉大公爵的枪肯定比我说的这种强；而且我敢跟你打赌，摩勒太太，干这趟营生的人那天还一定得穿上他最漂亮的衣裳。

开枪打那位大公爵可不简单，不像偷进人家园子里行猎的人打个看守人；你先得想法子凑近他，像他那么显贵的人，不是随便穿什么都能接近的。

你得戴一顶高筒的礼帽，要不然，你还没找着方向警察就先把你逮住了。

” “帅克先生，我听说刺客有好几个哪。

” “当然喽，摩勒太太，”这时帅克按摩完了他的膝盖。

“譬如你打算害一位大公爵或者皇帝，你当然先得找一个人商量商量呀。

## &lt;&lt;好兵帅克&gt;&gt;

两个脑袋总比一个强，这个出点主意，那个再出点主意，照圣诗上说的，功德就圆满喽。要紧的是你得一直留心等你要干的那位大人的车子开过……可是这样的大人还有的是哪，他们迟早一个个都要轮到的。

你等着瞧吧。

摩勒太太，他们一定饶不了沙皇和他的皇后，尽管我们但愿不会发生，也许连咱们这位奥地利皇帝自己也难保呢，既然观在他们已经拿他的叔叔开了张。

这老家伙的对头真不少，比斐迪南的还多。

刚才酒吧间雅座里一位先生说，早晚有一天这些当皇帝的，一个个都得被干掉，所以他们手下的大员们也搭救不了。

“帅克先生，报上说大公爵通身都给子弹穿个稀烂。

开枪的人把子弹照着他全放光了。

“活儿干得可真麻利，摩勒太太，真麻利。

我要是干那么一档子营生，我一定买一枝白朗宁枪；看起来像只玩具，可是两分钟里头你足可以打死二十个大公爵，不论胖瘦。

不过，这是咱们说句体己话，摩勒太太，一个胖的大公爵总比一个瘦的容易打，你还记得葡萄牙人怎么枪杀他们的国王吧！

他是个胖家伙。

自然，一个国王也不会是个瘦子。

好啦，我该到瓶记酒馆去溜达一趟啦。

要是有人来取那只留了定钱的小（犬更）狗，你告诉他狗在我乡下狗场里哪，我刚剪齐了它的耳朵，得等它耳朵长好才能领去，不然它会伤风的。

把钥匙交给门房吧！

“瓶记酒馆只有一个主顾，就是做密探工作的便衣警察布里契奈德。

掌柜帕里威兹正在洗玻璃杯，布里契奈德巴望跟他郑重地谈谈，可是老也谈不拢。

“今年这夏天可真不错，”这是布里契奈德郑重谈话的开场白。

“糟透了，”帕里威兹回答说，一面把玻璃杯放进橱里。

“他们在萨拉热窝可替咱们干下了件好事，”布里契奈德发着议论，同时感到碰了钉子。

“我向来不过问那一类事，勒死我我也不往那种事上插嘴，”帕里威兹先生小心翼翼地回答说，一边点上他的烟斗。

“如今要跟这类事纠缠上，那就等于去送命。

我有我的买卖要做。

一位主顾进来叫啤酒，那么我就给他们一杯啤酒。

可是什萨拉热窝，什么政治，或者什么死了的大公爵，那些跟我们这种人毫不相干，除非我们找死。

“布里契奈德没再说下去了，他只定睛四下望了望空无一人的酒馆，很失望。

“你这里曾经挂过一幅皇帝的像啊，”过一会他又找起话碴儿来说，“就在你如今挂着镜子的地方。

“对，”帕里威兹回答说。

“从前是挂在那儿，苍蝇在上头留下了一滩滩的屎，所以我把它放到堆房里去了。

你想，说不定谁会扯句闲话，跟着就许惹出麻烦来，那对我有什么好处呢！

“萨拉热窝那档子事是塞尔维亚人干的吧，”布里契奈德又扯回来。

“这一点你错了，”帅克回答说，“是土耳其人干的，是为了波斯尼亚和黑塞哥维那两省。

“于是，帅克发挥起他对奥地利在巴尔干半岛的外交政策的议论。

土耳其人在一九一二年败在塞尔维亚、保加利亚和希腊手里。

他们要求奥地利出来帮忙，奥地利没有答应，所以他们把斐迪南打死了。

“你喜欢土耳其人吗？”

“帅克掉过头来问帕里威兹，“你喜欢那群不信上帝的狗吗？”

## &lt;&lt;好兵帅克&gt;&gt;

你不喜欢他们，对不对？

“反正主顾都是一样，即使他是土耳其人，”帕里威兹说。

“我们这种做买卖的人没闲功夫去理会政治。

你们付了酒钱，坐下来，就随着你们高谈阔论去。

这就是我的办法。

不论干掉咱们斐迪南的是塞尔维亚人还是土耳其人，是天主教徒还是回教徒，是无政府党人还是捷克自由党的小伙子，对我反正都是一个样。

“那自然很好，帕里威兹先生，”布里契奈德说道，重新希望这两个人之间有一个被他抓住话柄。

“可是你不能不承认这件事对奥地利是个很大的损失。

“帅克替掌柜回答说：“是呵，谁也不能说个不字，一个惊人的损失，不是随便什么傻瓜就能代替斐迪南的。

要是今天开起仗来，我一定心甘情愿替皇帝效忠，死而后已。

“帅克大大咽了口气，又接着说：“你们以为皇上会容忍这种事吗？

你们太不了解他啦。

记住我这句话，一定会跟土耳其人开仗的。

把我叔叔给害了，好哇，先在嘴巴上尝我一拳。

啊，准会打仗。

塞尔维亚和俄罗斯会帮咱们，这场乱子可不小！

“当帅克这样预卜着未来的时候，他那神情着实很壮观。

他脸上一片纯真，笑得像一轮明月，焕发着热忱。

他什么都看得一清二楚。

“要是跟土耳其人开起火来，也许德国人会向咱们进攻，”他继续描绘着奥地利的前景。

“因为德国人跟土耳其人是站在一起的。

他们都是下流货，地痞子。

但是咱们可以跟法国联合起来呀，因为他们从一八七一年就跟德国人积下了怨仇。

那可就热闹唉，仗可就打起来啦。

我知道的就是这些。

“布里契奈德站起来很庄重地说：“你也用不着再说下去了。

跟我到过道来，该我对你说点什么啦。

“帅克跟着这便衣警察走进过道，不禁小小地吃了一惊：刚才那位邻座的酒客掏出他的证章给他看了看，然后宣布逮捕他。

立刻把他带到警察局去。

帅克竭力想解释，说一定是起了什么的误会，说他自己什么罪也没犯过，从来没说过一句可能开罪谁的话。

但是布里契奈德告诉他，实际上他已经犯了几桩刑事罪，其中包括叛国罪。

然后，他们又回到酒馆的雅座上去，帅克对帕里威兹先生说：“我喝了五杯啤酒，吃了两根香肠，一个长面包。

好，我再来杯核桃白兰地就得走了，因为我已经被捕了。

“布里契奈德把证章掏出来给帕里威兹先生看，对他望了一阵，然后问道：“你结婚了吗？

“结了。

“要是你走开，你老婆能照顾这生意吗？

“可以。

“那么，好吧，帕里威兹先生，”布里契奈德轻快地说。

“叫你老婆到这儿来，把买卖交给她。

等晚上我们来拿你。

“不用担什么心思，”帅克安慰他说。

## &lt;&lt;好兵帅克&gt;&gt;

“我也不过是为了叛国罪被捕的。”

“可是我怎么啦？”

“帕里威兹先生叹息说。”

“我一言一语都是那么当心呀！”

“布里契奈德微笑了一下，然后志满意得地说：“我抓住你说的‘苍蝇在皇帝身上拉了屎’那句话啦，你得把这种话统统从脑袋里挖出去。”

“于是，帅克就跟着便衣警察离开了瓶记酒馆。”

好兵帅克就在这种他独特的愉快而和善的神情下，干预了第一次世界大战。他对未来有着那么卓越的远见，这件事历史家们一定会感到兴趣。

如果后来局势的发展和他在瓶记酒馆发挥的有些背道而驰，他们也得原谅他事先缺乏一番外交关系的训练。

第二章 好兵帅克在警察局 萨拉热窝的暗杀案使得警察局挤满了许多倒楣鬼，他们一个个地被带进来。

巡官老头子就在传讯室愉快地说：“斐迪南这档子事一定够你们受的！”

“他们把帅克关到二楼监牢中的一间。”

一进去，已经有六个人待在那里了；其中五个人围坐在桌边，另外一个中年人坐在墙角的一只草垫上，好像是故意不理睬大家。

于是，帅克就逐个地盘问起他们被捕的原因。

围桌而坐的五个人几乎异口同声地对他说：“是为了萨拉热窝那档子事”，“斐迪南那档子事”，“都是因为大公爵被人暗杀了”，“为了斐迪南事件”，“因为有人在萨拉热窝把大公爵干掉了”。

另外那个不理睬大家的人说：他不愿意和别人打交道，因为他怕自己惹上嫌疑。他只是因为企图用暴力行劫而被捕的。

帅克就跟围桌而坐的那簇阴谋家们混在一起了，他们把怎样给弄到这里来的经过互相告诉了十遍以上。

除了一个人以外，其余都是在客栈、酒馆或咖啡馆里被捕的。

那个例外的是一位异常肥胖的先生，戴着副眼镜，满眼淌着泪水。

他是在自己家里被捕的，因为萨拉热窝暴举发生的前两天，他曾请两个塞尔维亚学生喝酒，后来便衣警察布拉克斯瞅见他同他们一道去蒙玛特夜总会，在那里他又请他们喝了酒——这一点他已经在报告上签字供认了。

帅克听到他们关于阴谋颠覆国家的可怕故事之后，觉得理应指出他们所处的情势是毫无希望的了。

“咱们全是一团糟，”他开始这么宽慰他们。

“你们说你们——或者随便咱们谁——都不会倒楣的，可是你们错了。”

“国家要警察干么的？”

“还不就是为了惩治咱们这些嚼舌根子的。”

“时局危急到连大公爵都吃了枪子，像咱们这类人给警察老爷抓进来又算得了什么。”

“他们这么做就是为了凑热闹，好让这件事在斐迪南出殡以前不断地引起大家伙儿注意。”

“咱们这儿来的人愈多愈好，因为咱们大家在一块儿，就谁都不闷得慌啦。”

“话说完，帅克在草垫上伸开四肢，心满意足地睡着了。”

这时，又带进两个人来。

一个是波斯尼亚省人，他在牢里来回踱着，咬着牙齿。

另外一位新客就是帕里威兹，他一看到熟人帅克，就马上把他叫醒，然后用一种充满了悲伤的声调说：“瞧，我也来啦！”

“帅克彬彬有礼地跟他握了握手，然后说：“你来了我很高兴，打心里头高兴。”

那位先生既然告诉你他会来接你，我早料到他是不会失约的。”

想到人们这么守信用，真是怪不错的。”



## &lt;&lt;好兵帅克&gt;&gt;

”可是帕里威兹先生说，他才管不着他们守不守信用呢，同时，他低声问帅克，别的犯人是不是小偷，会不会损坏他那买卖的名声。

帅克告诉他，除了一个是因为企图用暴力行劫而被捕的以外，其余都是为了大公爵的事。

帅克又躺下来睡了，但是并没睡多久，因为过一阵他们就来提他出去审讯了。

于是，他沿着楼梯走到第三科去过堂。

他满面春风地走进传讯室，问候道：“大人们晚安！”

我希望诸位贵体健康！”

”没人答理他。

有谁还照他肋骨上捶了几下，叫他站在一张桌子前面。

对面坐着一位老爷，摆出一副冷冰冰的官架子，样子凶得直像刚从伦布罗索那本论罪犯典型的书里蹦出来的。

他杀气腾腾地朝帅克狠狠扫了一眼，然后说：“别装傻相！”

”“我没办法，”帅克郑重其事地回答。

“军队上就因为我神经不健全，撤消了我的军籍。

一个专门审查委员会还正式宣布我神经不健全。

我是经官方文书判定的神经不健全——是慢性的。

”那位面带凶相的老爷一边嘎吱嘎吱地磨着牙齿，一边说：“从你被控告和你所犯的案子看来，你一点也不傻。

”接着他就一串串数落开帅克的罪名，从叛国起，直至侮蔑皇太子和王室。

这一大串罪名中间特别显著的，是对暗杀大公爵斐迪南这个事件表示赞许，从而又产生许多新的罪名，其中赫然昭彰的是鼓动叛变，因为所有他的罪行都是在大庭广众之下犯的。

“你还有什么可以替自己辩护的吗？”

”那位满脸凶相的老爷得意扬场地问。

“你们可真给我搞了很不少名堂，”帅克天真地回答道。

“可是太多了反而没好处。

”“那么你全招认了？”

”“我什么都招认。

你们得严办。

要是不严办的话，你们怎么交代呀！”

就像我在军队的时候——”“住嘴！”

”警察署长大声嚷道。

“不问你，不许你说一个字。

听明白了吗？”

”“老爷，请您原谅，我都明白了。

我已经仔细把您每个字都听清楚了。

”“你平常跟谁在一起？”

”“一个女佣工，老爷。

”“难道你在政界没有熟人吗？”

”“老爷，有。

我订了一份《民族政策报》的晚刊。

您知道，就是大家叫做小狗所喜欢的报纸。

”“滚出去！”

”那位相貌凶暴的老爷咆哮起来。

当他们把他带出去的时候，帅克说：“再会，大人！”

”帅克一回 到牢里，就告诉所有的囚犯说，过堂是再有趣不过的事了。

“他们朝你嚷上几声，然后就一脚把你踢出来。

”歇了一阵，帅克接着又说：“古时候可比这坏多啦。”

## &lt;&lt;好兵帅克&gt;&gt;

我看过一本书，上边说不论人们被控什么罪名，都得从烧红的烙铁上走过去，然后喝融化了的铅，这么着来证明自己没有罪。

许多人都受过那种刑罚，然后还被劈成四块，或者给带上颈手枷，站在自然博物馆附近。

“如今被捕可蛮有味道了，”帅克继续满心欢喜地说。

“没有人把咱们劈成四块，或做类似那种事了。

还给咱们预备草垫，一张桌子，每人还有个座位，住得又不是像沙丁鱼那么挤。

咱们有汤喝，有面包吃，等会儿他们还会给送一壶水来。

茅房就在咱们跟前，这一切都说明世界有多么进步了。

啊，可不是嘛，如今什么都改进得对咱们有利了。

“他刚刚称赞完现代公民在监牢里生活上的改进，狱吏打开门，嚷道：“帅克，穿上衣服，出去过堂！”

帅克又站在那位满脸凶相的老爷面前了，那人出其不意地用粗暴冷酷的声音问道：“你一切都招认吗？”

帅克用一双善良的、蓝色的眼睛呆呆地望着那心肠毒狠的人，温和地说：“假如大人您要我招认，那么我就招认，反正对我也不会有什么损害。”

那位严厉的老爷在公文上写了些字句，然后递给帅克一杆钢笔，叫他签字。

帅克就在布里契奈德的控诉书上签了字，并且在后面加上一句：“以上对我的控诉，证据确凿。

尤塞夫·帅克 他签完了字，就掉过头来对那位严厉的老爷说：“还有别的公文要我签吗？”

或者要我明天早晨再来？”

回答是：“明天早晨就带你上刑事法庭啦。”

“几点钟，大人？”

您知道，无论怎样我也不愿意睡过了头。

“滚出去！”

这是那天第二次从帅克对面发出来的吼声。

他走进牢房，牢门刚一关上，同牢的人就争先恐后地向他问东问西，帅克机智地回答说：“我刚招认了斐迪南大公爵多半是我暗杀的。”

他一躺到草垫上，就说：“可惜咱们这儿缺个闹钟。”

可是第二天清早，没有闹钟，他们却把他喊醒了。

六点整，一辆囚车就把帅克押到省立法院的刑事厅去了。

“咱们是早鸟食虫，抢先了！”

当囚车驶出警察局的大门时，帅克对他同车的人们说。

……

## <<好兵帅克>>

### 编辑推荐

《好兵帅克（赠送英文原版）》是一本与《堂吉诃德》齐名的书。  
买中文版赠英文版。

买一赠一。

这是一本伟大的政治讽刺小说，它创造了一个可以和堂·吉诃德媲美的人物。

这也是一部历史小说，但它的价值并不在于它如何忠于史实，而在于哈谢克以卓绝的漫画式手法，准确、深刻地剖析了政府、军队、法院，警察机关、医院、教会，所有这些畸形的官僚城堡荒谬而又虚弱的本质。

法国小说家布洛克说：“《好兵帅克（赠送英文原版）》是当今最伟大的经典著作一。  
假如捷克斯洛伐克只产生了哈谢克这么一位作家，她对人类就作了不朽的贡献。

” 它带给我们的世代不衰的笑声，正是它持久伟大的力量的证明。

<<好兵帅克>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>